

# EL IRIS

Año VIII

DIARIO CATÓLICO

Núm. 2.275.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
José M. Quadrado, 40. Imprenta.  
Teléfono n.º 1441

Ciudadela (Menorca) miércoles 10 de Noviembre de 1920

Dirección telegráfica IRIS  
Y España también CIUADDELA  
LABORDO JORNADO, G. M. T.

## DINERO RAPIDAMENTE

Hay hasta 50,000 duros para colocar en partidas ya sea en PRIMERA HIPOTECA, o pagarés con BUENAS FIRMAS.

Hay BIGAS y FIRAS usadas para vender, en buen estado y precios módicos.

Hay dinero para RENTAS VITALICIAS.

COMPRA-VENTA de fincas rústicas y urbanas.

Mototore a benzina marca «VELLENO» desde 1 y tres cuartos H. P. y de los cuales ya hay uno que está trabajando en la panadería de D. Juan Orfila de esta ciudad (Ciudadela) y que son muy económicos y muy recomendables para los pueblos en donde hay dificultad de tener corriente eléctrica. El mismo motor y en grupo electrógeno, puede producir luz suficiente para el alumbrado de la fábrica, sea la que fuere, y se dan facilidades para los pagos. El consumo aproximado por caballo hora de 240 a 260 gramos de gasolina.

Informarán en casa de D. Juan Lluch Bagur, Maria, Auxiliadora, 4.—Ciudadela.

## España y las Antillas

Nuestro acorazado «Alfonso XIII» creado para la lucha, tiene, por voluntad de la Providencia, una misión de paz. Así, al menos, podemos conjeturarlo por los acontecimientos en que nuestro modesto «dreadnought» ha tomado parte durante los años que lleva de existencia.

Hace poco fue al mar de las Antillas, a aquel mar, español durante siglos, que vio las hazañas de nuestros marineros y conquistadores. Si el «Alfonso XIII» hubiera existido hace veintidós años, hubiera ido allá para tomar parte en cruentos choques navales y vengar, acaso, cumplidamente ultrajes inferidos a la patria; pero ahora muy otra ha sido su misión. Iba a llevar el primer saludo oficial de la madre patria a las hijas emancipadas, a las jóvenes repúblicas que un día fueron provincias de nuestro imperio colonial, y hoy, bajo tutela extraña, aspiran aires de relativa independencia. No iba el «Alfonso XIII» a castigar agravios, ni a recordar efemérides luctuosas, sino a consagrar la política de conciliación, basada en el olvido de mutuas ofensas.

### Reconciliación.

El viaje del «Alfonso XIII» no era ciertamente un viaje de con-

quista, pero tampoco era viaje de recreo. Nuestros bravos marineros iban a visitar aquellos mismos lugares en que España había sido humillada y despojada, y tenían que seguir la vía luctuosa que trazaron nuestras escuadras cuando fueron al desastre.

Don Quijote, desfacedor de entuertos y agravios, no se hubiera jamás embarcado en esa nave que iba a trastornar las leyes de caballería, dando por bueno que el ofendido fuera quien hiciera cumplidos al ofensor. Pero Sancho hubiera sabido sacar partido: buena alimentación a bordo y banquetes sin interrupción cuando pusiera el pie en ciertas islas. Nuestros marineros, sin embargo, aleccionados por el tiempo y por los desengaños, han sabido hermanar el espíritu idealista de nuestra patria con las utilidades de la aproximación hacia los que ayer fueron sus enemigos. Por esto aceptaron con gusto el encargo que les daba España al enviarles a visitar las Antillas a pesar de que en lo más honrado de su corazón sentirían la punzada cruel de los recuerdos, en presencia de aquellos lugares de donde fue arriado ya para siempre el emblema de la española berbería.

### La voz de la sangre.

Los pueblos antillanos han correspondido generosamente a la hidalgía española. No se han

contentado con ser corteses, sino que han prodigado las manifestaciones de entusiasmo y de cariño por la vieja metrópoli.

Cuba y Puerto Rico, las colonias de ayer derrocharon dinero y elocuencia sin tasa en honor de los visitantes españoles, y pusieron delicado empeño en alejar de la mente de nuestros marineros, por medio de aclamaciones y festejos no interrumpidos, cualquier recuerdo que pudiera ser penoso.

La entrada del acorazado español en aquellos puertos, de donde otros acorazados nuestros habían salido hace años para sucumbir en una derrota gloriosa, fué una entrada triunfal. Por todas partes, en discursos, poesías y artículos de la Prensa, vibraban cálidos saludos a la «madre España», a la «creadora de pueblos», a la «nación caballeresca y heroica», y no hubo una sola voz que desentonara en ese universal concierto de alabanzas a España y de aclamaciones a los marineros que allí estaban representándola...

España podía estar satisfecha de ese homenaje que casi podríamos llamar póstumo. Al cabo de más de veinte años se le hacía justicia.

### Encuentro pacífico.

Puerto Rico fué para los marineros españoles el lugar de encuentro con sus enemigos de antaño, los marineros portorriqueños. Los diarios de aquella isla han contado la siguiente anécdota. En una de aquellas noches de fiesta hallóse en la «Marina» un grupo de marineros españoles con otro de americanos. A cierta distancia ambos se detuvieron, contemplándose. Quizá en algún marino español resurgió por unos momentos el ardor patriótico de Eulato. Habó un silencio elocuente, penoso. Del fondo del grupo formado por los americanos se adelantó uno hacia los hijos de España...

«Hurra for Spain» —gritó el yanqui—. Y lagándose al primero de los marineros españoles con que topó, le abrazó diciendo: «Usted es marino como yo.» Y todos se

abrazaron luego efusivamente.

Fué un acto sublime en su sencillez.

El «Alfonso XIII» zarpó ya confiadamente para las costas norteamericanas. Y el abrazo que se dieron los marineros yanquis y españoles en Puerto Rico, tuvo la repetición solemne en los puertos de la gran República del Norte. Apenas llegó a Norfolk nuestro acorazado, un alto oficial de la marina norteamericana procedente de Washington presentó al comandante sus saludos en nombre del presidente y se ofreció a él y a todos los marineros españoles, para servirles y acompañarles.

### Olvidar, para vivir.

La oficialidad del barco fué cordialísimo. Después, siempre entre atenciones y comodidades, nuestros oficiales fueron a Washington, donde los recibió afectuosamente el presidente Wilson. El secretario de Marina, Mr. Colby, pronunció un hermosísimo discurso recordando las gestas gloriosas de nuestra patria, grande aun en medio de sus desgracias, y en un arranque de sinceridad exclamó:

«Si el almirante Cervera, resucitase y volviese a pisar la tierra de los Estados Unidos, todos los americanos se apresurarían a escoltarle en devoto homenaje de admiración y de respeto.» Y al darse cuenta de que entre la oficialidad del «Alfonso XIII» había un nieto del malogrado almirante, le abrazó cariñosamente. El barco español fué a Nueva York. Y en esa gran ciudad los españoles fueron recibidos como amigos y celebrados como héroes.

El acorazado español tiene para los yanquis, desde los tiempos de Cavite y Santiago, el prestigio del heroísmo. Aquellos marineros del «Oquendo», del «Vizcaya»... Cuando el almirante Wilson, jefe de la escuadra del atlántico, daba la mano en cortés saludo al comandante de nuestro acorazado, parecía simbolizar la reconciliación de dos pueblos igualmente grandes: el uno por sus glorias pa-



sadas, el otro por su prosperidad presente.

La reconciliación es un hecho; ya nadie pronunció el fatídico «Remember of Maine»: «acordaos del Maine; los norteamericanos dieron a los españoles muestras de admiración... y aun quizá con oculto remordimiento.

Olydaron lo pasado... Y España sabe olvidar también. LEOCADIO LORENZO, C. M. F.

AL PÚBLICO

SECCIÓN DE ÓPTICA

Gafas, Lentes, Gemelos y todo lo concerniente a este importante ramo.

Prontitud y economía en los encargos. Especialidad en el despacho de las fórmulas de los señores Oculistas.

ÚNICA CASA EN CIUDADELA. B. CARLES, Joyero, Sta. Clara, 16.

tivo del primer cincuentenario de la fundación del Convento de las Hermanas de la Caridad, quiso este pueblo agradecer los beneméritos servicios obtenidos de la institución, patentizándolo de un modo ostensible; con brillante fiesta religiosa y grandioso acto de homenaje público a las Hermanas de la Caridad, teniendo el efecto el 31 próximo pasado.

Ha fundado en este puerto el crucero de guerra holandés «Zeeland» procedente de Holanda y Vigo.

El «Zeeland» desplaza 4.500 toneladas y tiene un andar de 20 millas por hora. Su tripulación la componen 335 individuos. El buque va al mando del comandante Mr. E. Keus.

Bajo la denominación de «Agrupación Declamatoria Palmesana» se ha constituido en Palma una agrupación de jóvenes cuyo fin principal es el dedicarse a representaciones teatrales a beneficio de instituciones benéficas.

Se encuentra enfermo de algún cuidado el M. I. señor don Miguel Roca, Decano de esta Santa Iglesia Catedral.

Han sido embarcados, a bordo del correo de Barcelona, 176 cerdos cebados, para el consumo público de aquella población.

El almendrón se cotiza en el mercado de Luchmayor a 140 pesetas el quintal.

Se reunieron en el Hospital los profesores de la Escuela de enfermeras que funciona en dicho Establecimiento.

Hasta ahora hay inscritas dos señoras y unas diez religiosas.

A todos que pierden el apetito recomendamos las pildoras POPE

Es un hecho la presentación de su candidatura para esta ciudad de don Luis Tur...

Para las próximas elecciones trabajan los políticos, no dejando rincón, ni casa ni casa sin visitar, especialmente las del campo...

De la península

A la una de la tarde recibió el Rey en audiencia al Obispo de Toledo (Estados Unidos) con la viuda de un expresidente de la República del Panamá y varios sacerdotes americanos, que han venido exclusivamente con objeto de visitar al Cristo de Limpia...

El Rey estuvo deferentísimo con los visitantes, a los que dirigió muchas preguntas relativas a América.

El Banco Hipotecario ha declarado cesantes a sus noventa empleados por haber pedido éstos reiteradamen...

te mejoras con amenazas de declararse en huelga.

En previsión de que los empleados realizaran actos de violencia, las oficinas han estado custodiadas por fuerzas de seguridad.

Los ferroviarios han asegurado que no quieren ir en estos momentos a la huelga.

Dicen que esperan el 1.º de abril para ver que solución ha tenido la petición de aumento de tarifas.

Dicen que son conscientes de sus actos y saben que deben dar facilidades en estos momentos al país para que éste resuelva su problema de los transportes.

Del extranjero

Londres. — En la Cámara de los Comunes ha declarado Lloyd George que el día 11 de noviembre se celebrará el segundo aniversario de la firma del armisticio y que a las once de la mañana, durante dos minutos, se observará un profundo silencio en todo el Reino Unido y, si es posible, en todo el Imperio británico en memoria de los soldados muertos en el campo del honor y sobre todo de los héroes anónimos.

Durante estos dos minutos se detendrán los tranvías, los autos, los trenes, etc., toda la vida será suspendida en tierras británicas,

El viernes inauguró el salón de invierno por la Real Academia de Bellas Artes, consagrado a los cuadros originales de autores españoles.

En la exposición figuran obras de Velázquez, Zurbarán, Murillo, Goya y el Grieco, llamando grandemente la atención la importancia y calidad de las obras de los grandes pintores españoles.

«The Times» dice que la exposición es una de las más interesantes que se han celebrado en Londres, y agrega que todos los españoles que han enviado sus cuadros a ella merecen la gratitud del pueblo inglés, principalmente el Comité español, organizador, presidido por el duque de Alba, el asegurado el brillante éxito de la exposición.

Boironia. — En un registro verificado en la Bolsa del Trabajo y en el domicilio del diputado socialista Bucco fueron encontradas numerosas armas.

Por este motivo fueron encarcelados los diputados socialistas Bucco y Garantini.

Destacamentos de caballería y de infantería ocupan la Bolsa del Trabajo; los obreros como protesta, han declarado la huelga general.

Santos. — Santos Martín y Borolomé y Toribio.

Santos Martín y Borolomé y Toribio.

Santos Martín y Borolomé y Toribio.

Santos Martín y Borolomé y Toribio.

Santos Martín y Borolomé y Toribio.

Santos Martín y Borolomé y Toribio.

NOTICIAS

Tabaco. El vapor de Palma desembarcó ayer en Mahón 3 mil kilos de tabaco para los estancos de esta Isla.

Los de esta ciudad hace ya varias semanas que carecen por completo de tabaco con gran sentimiento de los fumadores.

Lluvias. Continúa el tiempo lluvioso en grado sumo. Las lluvias caídas durante la pasada noche han sido copiosísimas.

Por lo visto, este año nos vamos a quedar sin estiuete de San Marti.

CURACION DE LA TOS CON LAS ACREDITADAS

PASTILLAS J. MIRO EXPECTORANTES Y CALMANTES

Premiadas con medalla de oro en la Exposición del primer Congreso de Pediatría en Palma y en el Concurso Farmacéutico nacional del Tibidabo en Barcelona.

Pídanse en las Farmacias de Ciudadela.

Menorca

Mahón. — Por celebrar sus días del Ilustrísimo señor don Leonardo del Saz Orozco, Delegado Especial del Gobierno de S. M. en esta Isla, recibió numerosas felicitaciones y demostraciones de afecto.

Por haber arrojado aguas sucias a la vía pública han sido denunciadas dos vecinas de esta ciudad.

Con la difícil particella de Radames de la magistral ópera de Verdi «Aida» debutó en el Teatro Principal el novel tenor don Lorenzo Pons Pons, del que puede decirse que no es una esperanza y si una realidad.

Decidido a seguir la carrera artística está el novel tenor, y es de esperar que al ser conocido del público ocupará por derecho del sufragio del aplauso, el lugar que por sus méritos le corresponde.

La voz del señor Pons es de hermoso timbre y la modula con sencillez y arte. El novel tenor tiene condiciones para abrirse paso en el mundo del arte y de esperar es que lo...

conseguirá, pues su primer triunfo es de los que animan y excitan a la conquista de nuevos laureles.

Ante selecta concurrencia dió su anunciada conferencia en el Ateneo, el sabio catedrático de Psicología, don Antonio Bernárdiz reveló ser orador correctísimo, elocuente y profundo, explicando las relaciones de la Psicología con las diversas ciencias y termino dando una idea de las derivaciones de aquella, algunas de las cuales se han de estudiar en el porvenir.

El señor conferenciante, se despidió del público mahonés por tener que ausentarse de la isla con palabras de afecto que recordarán cuantos tuvieron ocasión de escucharle.

Salud, vida, alegría, apetito

POPE

Mallorca

Palma. — Como ya dijimos, ha llegado procedente de Barcelona, el Campeón de España de ciclismo, Miguel Bover.

Con este último triunfo, definitivo, el notabilísimo corredor de San Sardina, Bover, ha alcanzado el tercer entorchado del ciclismo, batiendo las hazañas de los más famosos corredores que ha tenido España.

Tres Campeonatos de España, han sido acaparados durante este año por ese notable corredor: «Campeonato de velocidad y de medio fondo en pista y fondo en carretera.

Los patronos panaderos han comunicado al Alcalde que, si no se les aumentá la tasa en cinco céntimos no están dispuestos a elaborar pan con harina procedente del trigo intervenido. Según la tasa, el pan debe venderse a razón, de 80 céntimos el kilo, y los panaderos solicitan que se vendan a 1'65 pts. las piezas de dos kilos.

El Alcalde manifestó a los panaderos que transmitiría sus manifestaciones a la Junta municipal de subsistencias.

En el pueblo de San Juan con mo...



# NUESTRO SERVICIO ESPECIAL TELEGRÁFICO

**Sociales** de diputados se celebrarán el domingo día 12 de Diciembre.

**Graves sucesos en Zamora** — Madrid, 10.—2'15 **Consejo.-Acuerdos.**

Noticias de Zamora dan cuenta de graves sucesos desarrollados en aquella ciudad.

El motivo ha sido la carestía de la vida, intentando el pueblo asaltar las tiendas.

Estallaron los graves desórdenes casi inesperadamente, tomando grandes proporciones.

**Manifestación. -- Asalto de tiendas.** Organizóse rápidamente una manifestación popular, que se dirigió a las principales tiendas.

Hubo una fuerte colisión entre los manifestantes y los tenderos.

El pueblo envalentonado quería linchar a los tenderos y la Benemérita tuvo que protegerlos contra las iras de los manifestantes.

Fueron asaltados varios establecimientos.

**Heridos. - Detenidos.** Ultimas noticias de Zamora dicen que hay varios heridos.

Ha quedado restablecido el orden. Practicáronse muchas detenciones.

**Noticias de Valencia.** Solucionada la huelga de tipógrafos han reanudado su publicación todos los periódicos diarios de Valencia.

Reina un furioso temporal de aguas en esta capital y pueblos próximos.

**Ofrecimiento de los Altos Hornos a sus obreros.** Los Altos Hornos de Bilbao ha prometido una gratificación a sus obreros si la producción no disminuye.

Los obreros se han avenido a lograr el máximo rendimiento.

**De política** Un periódico de la oposición publicó en grandes dimensiones el retrato del Rey Constantino, siendo arrebatado por el público de las manos de los vendedores.

**Las elecciones.** Se confirma que las elecciones

de diputados se celebrarán el domingo día 12 de Diciembre.

**Consejo.-Acuerdos.** En el Consejo de anoche los Ministros acordaron denegar la petición formulada por los empleados civiles de un nuevo aumento de sueldos.

El Tesoro no permite hacer dicho aumento. Se convino en prorrogar por otro año la ley de subsistencias.

La «Gaceta» de hoy publica los nombramientos de los señores Marqués de Lema, Quiñones de León y del Subsecretario de Estado, representantes de España en la Liga de las Naciones.

**De Marruecos** La colonia española de Tetuán y el aguinaldo del soldado. Madrid, 10.—5'10

el retrato, pero otra lo besaba, originándose dos manifestaciones contrarias, una a favor de Venizelos y la otra a favor del Rey Constantino.

En las cercanías del Ministerio de Hacienda intervinieron unos oficiales del Ejército para restablecer el orden, cambiando algunos disparos.

Resultaron tres heridos. **Huelga de tranviarios.**

Comunican de Rosario de Santa Fe que se han declarado en huelga los tranviarios.

Piden mejoras de jornales. La Compañía contesta que precisará aumentar las tarifas para conceder los aumentos.

**Millerand a Verdun.** Accediendo a la invitación del embajador de los Estados, irá Millerand en el próximo Diciembre a inaugurar el monumento que la colonia norteamericana ha elevado a la memoria de los soldados muertos en las trincheras de aquella ciudad.

**Nuevo canciller austriaco.** Ha sido nombrado canciller del imperio, Scheber, jefe de la policía vienesa, por ser el que reúne más condiciones para establecer el orden en el país.

**El Presidente de la República de Cuba.** El abogado doctor don Alfredo Zayas, de la Liga Nacional, ha sido elegido presidente de la república de Cuba.

Le disputaba la elección don José Miguel Gómez, del partido liberal.

PRENSA ASOCIADA.

**MISCELANEAS**

**EN UN EXAMEN DE MEDICINA** El profesor dice a los alumnos: Este individuo tiene cortada la yugular y dos balas le han atravesado el corazón. A consecuencia de esto ha muerto. ¿Qué haría usted en un caso semejante? — ¿Y? — responde prontamente un alumno. — Morirme también.

**Nota cómica.** — Fernández enseña su casa a un amigo. — ¿Qué te parece mi comedor? — le dice al llegar a esta pieza. El amigo sentándose a la mesa: Te lo diré después de haber comido.

He aquí un diálogo entre un municipal y un andaluz que pasaba toda

la noche en vela en un despacho de vinos:

—Vamos, sálgase usted, que son las once y media, y ya debía estar la taberna cerrada.

Pero, compare, si no son más que las diez.

—Dígole a usted que son las once y media dadas. Dejémonos de conversación y sálgase en seguida, que son más de las once ya.

—Bueno, hombre, bueno; no se apure usted, que ya me voy... Quería comprar un reloj de bolziyo, pero ya mudo de parecer. Compraré un municipal que ez maz puntual y no hay que dale cuerda.

—Tiene chispa este muchacho; ¿no es verdad? dijo Teodora. Y yo dije:—Si, señora; casi siempre está borracho.

## AVISO

Se notifica al público en general y en particular a los poseedores de cocinas económicas, que en la calle del Sur, frente al local de la «Eléctrica Ciudadelana», se encontrará todas las horas laborables del día, leña para combustible a precios reducidísimos.

Pasando aviso se sirve también a domicilio.

## PARA VENDER

Lo está un «Solófono» o gramofón marca Pathé con 25 discos dobles en muy buen estado y precio reducido.

Para informes diríjase: Conquistador, 68-E.

## PARA VENDER

Una casa de la calle de las Rocas, núm. 21.

Para informes, José M. Cuadrado, 33.

## PARA VENDER

Una espaciosa casa en las afueras del pueblo de San Cristóbal.

Informarán en esta Imprenta.

**GRAN** baratúra de calzado para señora. Calle del Asalto, núm. 3.

## BOMBILLAS

Véndense en esta Imprenta.



# PATRIA

SOCIEDAD DE SOCORROS SOBRE ENFERMEDADES

Capital suscrito 500.000 Ptas. - Jd. desembolsado 300.000

Esta Sociedad, que cuenta hoy en esta ciudad con más de 220 asegurados, admitirá de hoy en adelante como socios a un número ilimitado de personas de ambos sexos, desde 10 años de edad hasta los 70, gozando, pero, de buena salud; en cualquiera de las seis categorías, que marca el Reglamento, con la condición de que el asegurado que haya cumplido los 52 años hasta los 70, deberá tener asegurados en PATRIA todas las personas de su familia que con él convivan.

Toda persona suscrita a cualquiera sociedad de socorros mutuos y quiera cambiar pasando a la PATRIA, después de 30 días de su inscripción, tendrá derecho a los subsidios que señala el Reglamento en caso de enfermedad.

Agencia en Ciudadela: calle de José M.º Quadrado, 20.

**PHILIPS**

**MEDIO-VATIO**



**EL ALUMBRADO MAS PERFECTO**

**A MITAD - DE COSTE**

**QUE CON LAS LAMPARAS DE FILAMENTO METALICO.**

**FRANCISCO VIVÓ**  
**Rosario, 7**  
**CIUDADELA (Menora)**

## LA MUNDIAL

Compañía de Seguros mutuos sobre la vida fiscalizada por el Gobierno de S. M. Depositadas todas las garantías que exige la Ley, y sujeta a la Inspección de la Comisaría General de Seguros.

Director Regional: D. Bartolomé Fernández, Pelayo, II - 1.º Barcelona. Representante en esta localidad: D. Eugenio Triay, Plaza del Borne, Ciudadela.

Dirección General: Alcalá, 17, Madrid.

## BAÑOS DE PIES JAPONESES

Quitan la irritación y partes rojizas. Impiden la formación de callos y durezas y las hace desaparecer.  
Limpia los pies y poros de la piel. Activa la circulación de la sangre. Modera la secreción del sudor y desaparecen los malos olores.  
Fortifican los tendones y músculos, dando a los pies más soltura y agilidad.  
Se obtiene al mismo tiempo una sensación de frescura y bienestar.  
Su valor es mucho, su coste es poco.  
De venta: Farmacia de D. G. MARTÍ.

## JOSE PALLICER

CONQUISTADOR, 18

Confecciona toda clase de calzado de medida a precios sumamente económicos. Prontitud y esmero en los encargos. Especialidad en clases para Bebés.

## LAMPARILLAS ROYAL

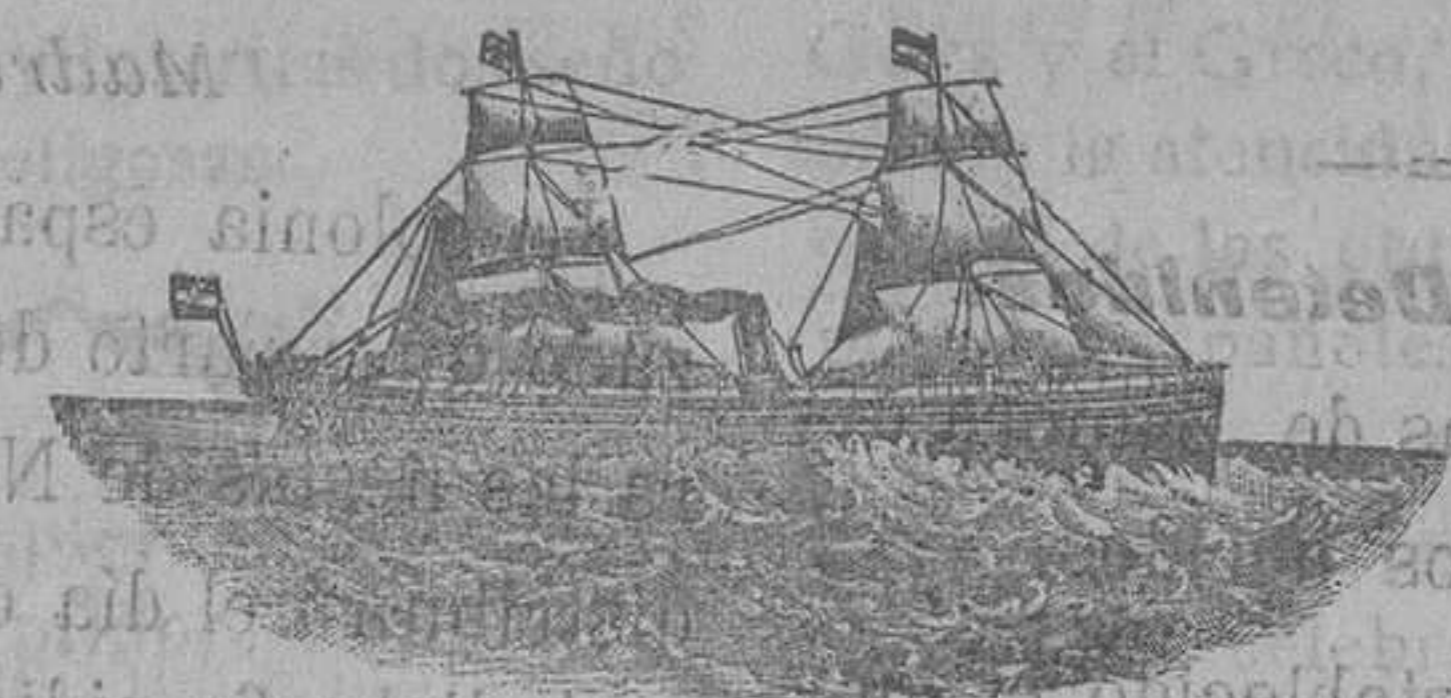
VELILLAS DE NOCHE

Duración garantida 8 horas, propias para habitaciones, oratorios y escaparates.  
Luz fija y agradable. - Limpieza, economía y perfección.  
De venta en esta imprenta.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

- MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR**
- Compra venta de valores. Cambio de monedas.
  - Operaciones de Banca. Giros sobre el extranjero.
  - Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:
    - En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.
    - En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.
    - En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.
    - En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.
    - En depósito al plazo fijo de doce meses 4 y medio por 100 anual.
  - CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.
  - Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.



### SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

- Líneas a Antillas, Méjico, New-York y Gostafirme**
- El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de . . . . . Barcelona, el . . . . . de Valencia, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para New-York, Habana y eventualmente Veracruz.
  - El vapor . . . . . el . . . . . saldrá . . . . . de Bilbao, el . . . . . de Santander, el . . . . . de Gijón y el . . . . . de Coruña para Habana.
  - El vapor . . . . . saldrá el día . . . . . de Barcelona, el . . . . . de Valencia, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabana-Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra.
- Líneas al Rio de la Plata y al Brasil**
- El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona, el . . . . . de Málaga y el . . . . . de Cadiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.
  - El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Bilbao y Santander, el . . . . . de Gijón, el . . . . . de Coruña, el . . . . . de Vigo, para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

### Línea de Filipinas

El vapor . . . . . saldrá el . . . . . de Barcelona para . . . . .

### Línea de Fernando Póo

El vapor . . . . . saldrá el de . . . . . Barcelona con escalas en Valencia y Alicante, y el . . . . . de Cadiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de las Palmas, demás escalas intermedias y Fernando Póo.  
Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York y puertos Cantábrico a New-York, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.  
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros a quienes la Compañía da alojamiento y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.  
Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 24. - MAHÓN.